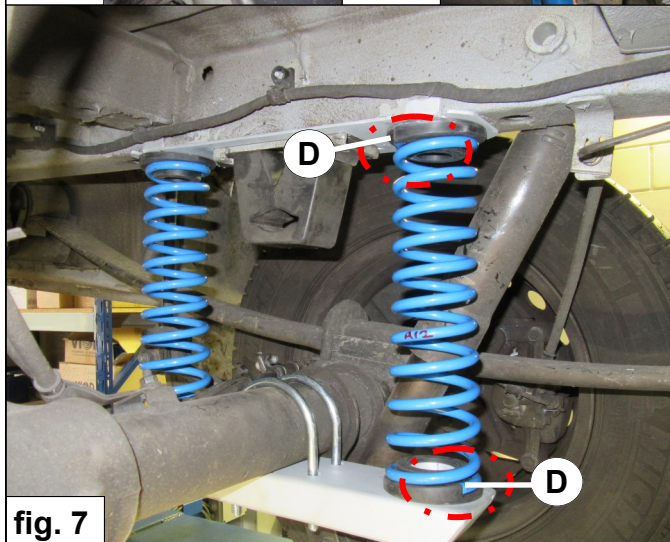
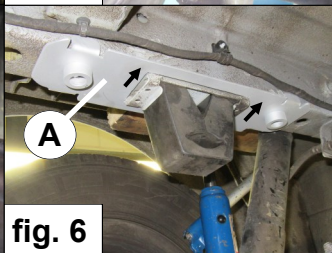
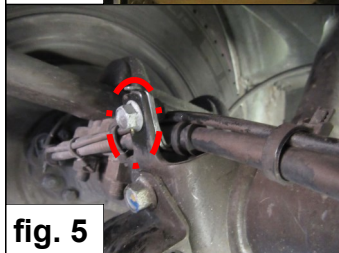
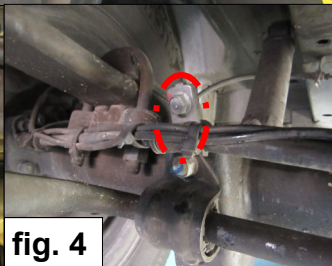
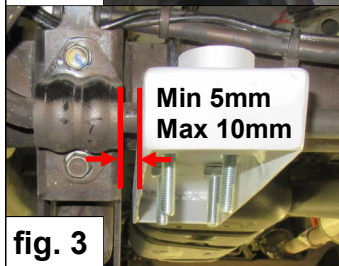
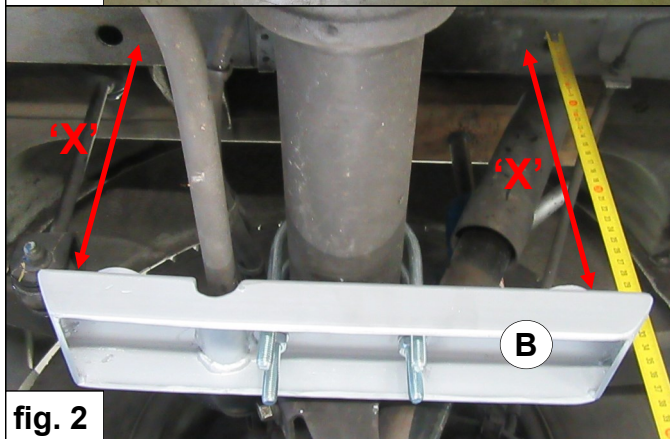
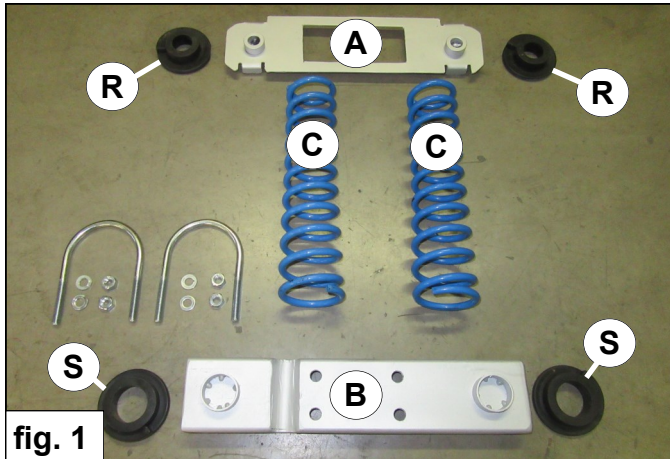


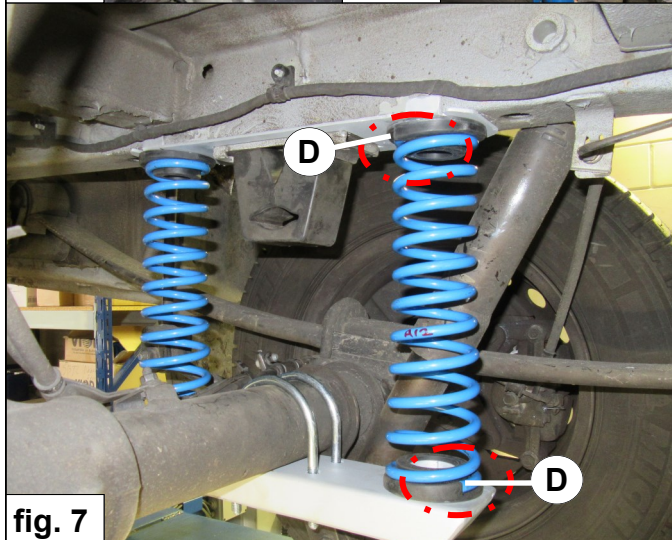
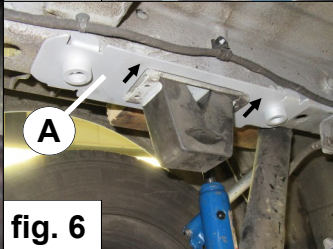
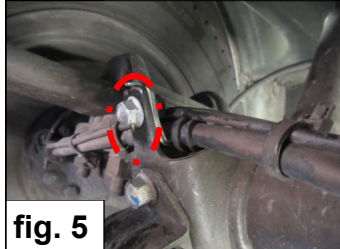
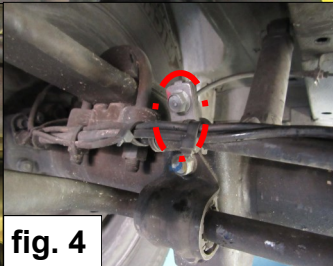
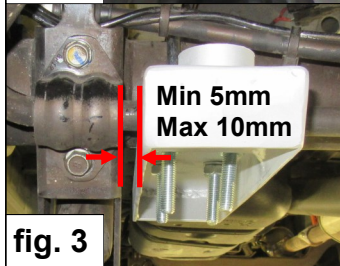
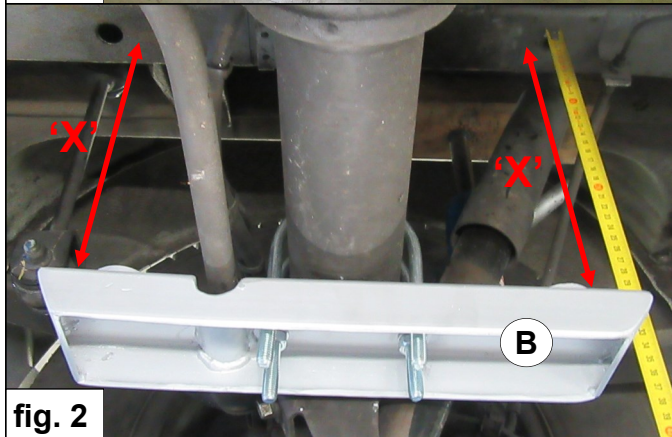
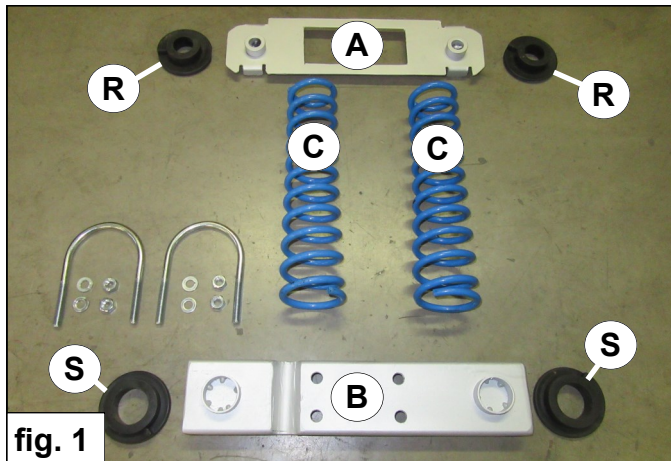


NL

1. Monteer de onderbeugel **B** onder de as. Zie fig. 2. Let hierbij op de benodigde ruimte tussen de onderbeugel **B** en de schokdemper beugel op de achteras. Zie fig. 3.
2. De afstand van onderbeugel **B** naar de chassisbalk meten. Doe dit aan de voor- en achterzijde van de onderbeugel **B**. De twee gemeten waarden moeten nagenoeg gelijk zijn. Zet de U-bouten vast met **25 NM**. Zie fig. 2.
3. Neem de handremkabelbeugel (L & R) los en draai deze om. Zet de beugel vast aan de voorzijde van de steun op de achteras. Zie fig. 4 & 5.
4. Hef de auto uit zijn veren.
5. **HV-498080:** Creëer extra ruimte met een potkrik tussen chassisbalk en bladveer. Druk de bladveer naar beneden. Neem eventueel de beide schokdempers los aan de onderzijde.
6. Plaats de rubbers **S** (grootste diameter) op de onderbeugel **B**.
7. Plaats bovenbeugel **A** tegen de onderzijde van de chassisbalk. Let hierbij op de aangebrachte markering van de bovenbeugel **A** (INSIDE). Zie fig. 6.
8. Plaats de rubbers **R** met de kleinste diameter op bovenbeugel **A**.
9. Plaats de hulpveer **C** met de grootste diameter op veerrubber **S** van de onderbeugel **B**. Druk de hulpveer **C** krachtig in en plaats de veer aan de bovenzijde op het rubber **R**. Let op dat het onderste en bovenste windingsuiteinde **D** van hulpveer **C** goed in het veerslot valt van de beide veerrubbers **R & S**. Zie fig. 7.
10. **HV-498080:** Verwijder de potkrik en zet beide schokdempers vast.
11. Plaats de auto op zijn wielen.
12. Stel indien nodig de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Fit the bottom bracket **B** to the axle. See fig. 2. Note the required space between the bottom bracket **B** and the shock absorber bracket on the rear axle. See fig. 3.
2. Measure the distance from bottom bracket **B** to the frame. Do this at the front and rear of the bottom bracket **B**. The two measured values should be practically equal. Tighten the U-bolts with **25 NM**. See fig. 2.
3. Remove the handbrake cable bracket (L & R) and turn it over. Attach the handbrake cable bracket at the front of the bracket on the rear axle. See fig. 4 & 5.
4. Jack up the car.
5. **HV-498080:** Create extra space with a jack between chassis beam and leaf spring. Press the leaf spring downwards. If necessary, detach both shock absorbers on the underside.
6. Fit the rubbers **S** (largest diameter) to the bottom bracket **B**.
7. Place the top bracket **A** against the underside of the chassis beam. Note the marking on the top bracket **A** (INSIDE). See fig. 6.
8. Fit the rubbers **R** (smallest diameter) to the upper bracket **A**.
9. Place the auxiliary spring **C** with the largest diameter on to spring rubber **S**. Firmly press the spring **C** and place the upper side into the rubber **R**. Take care that both the windings ends **D** of spring **C** are positioned correctly into both rubbers **R & S**. See fig. 7.
10. **HV-498080:** Remove the jack and fasten both shock absorbers.
11. Put the car back on its wheels.
12. Readjust the headlight beams.

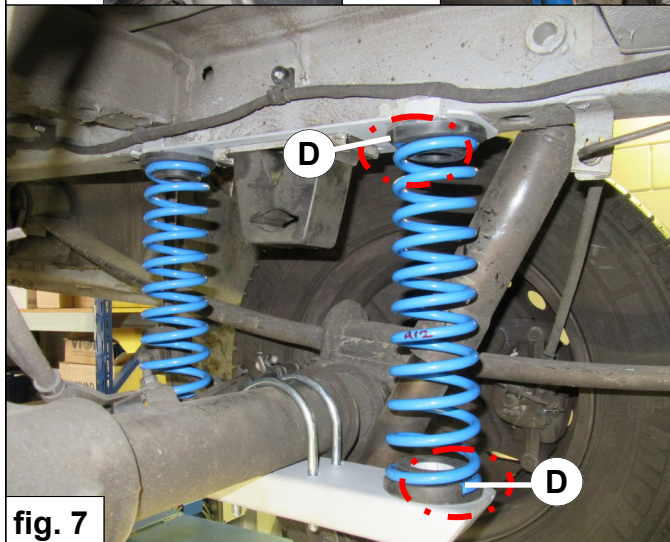
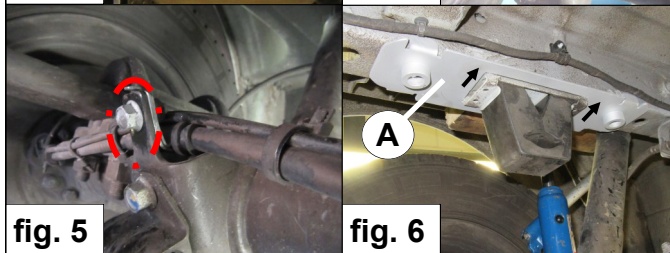
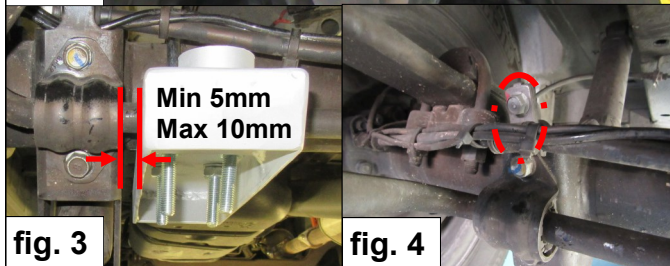
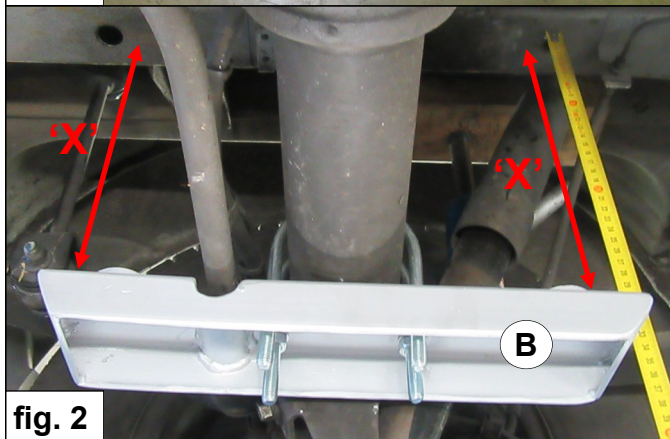
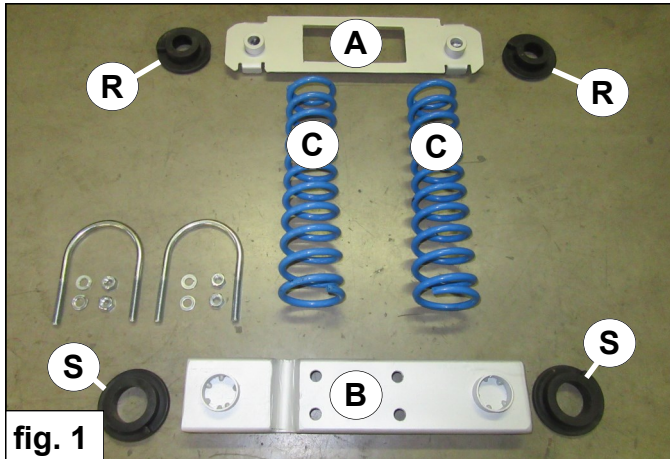


D

1. Montieren Sie den untere Halterung **B** zu dem Hinterachse. *Siehe Abb. 2.* Beachten Sie die benötigte Abstand zwischen den untere Halterung **B** und der Stoßdämpferhalterung an der Hinterachse. *Siehe Abb. 3.*
2. Der Abstand vom untere Halterung **B** zu den Rahmen messen. Zu messen an der Vorder- und Rückseite des untere Halterung **B**. Die beiden Messwerte sollten fast gleich sein. Drehen Sie die Muttern fest mit **25 NM**. *Siehe Abb. 2.*
3. Entfernen Sie das Handbremsseil Halterung (L & R) und drehen Sie es um. Montieren Sie die Handbremse Kabelhalter an der Vorderseite der Halterung an der Hinterachse. *Siehe Abb. 4 & 5.*
4. Heben Sie das Fahrzeug hinten an.
5. **HV-498080:** Create Extraraum mit einem Wagenheber zwischen Chassis Balken und Blattfeder. Drücken Sie die Blattfeder nach unten. Lösen Sie, falls notwendig, die beiden Stoßdämpfer auf der Unterseite.
6. Montieren Sie die Gummis **S** mit dem großem Durchmesser zu dem untere Halterung **B**.
7. Setzen Sie die obere Halterung **A** gegen die Unterseite vom Chassis Balken. Beachten Sie die Markierung der obere Halterung **A** (INSIDE). *Siehe Abb. 6.*
8. Setzen Sie die Gummis **R** mit dem kleinsten Durchmesser zu dem obere Halterung **A**.
9. Stellen Sie die Hilfsfeder **C** mit dem großem Durchmesser am untere Seite auf den Gummi **S** und drücken Sie die Feder Kräftig nach unten. Stellen Sie die obere Seite der Feder auf dem Gummi **R**. Achten Sie darauf dass die Windungsende **D** der Feder richtig positioniert ist in den beiden Federgummis **R & S**. *Siehe Abb. 7.*
10. **HV-498080:** Entfernen Sie die Wagenheben und wenn notwendig, beide Stoßdämpfer sichern.
11. Stellen Sie das Fahrzeug auf die Rädern.
12. Wenn notwendig, stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

F

1. Fixer le support inférieur **B** sous l'essieu arrière. *Voir fig. 2.* Notez l'espace nécessaire entre le support inférieur **B** et le support de l'amortisseur sur l'essieu arrière. *Voir fig. 3.*
2. Mesurer la distance entre le support inférieur et la poutre de châssis. Mesure à l'avant et à l'arrière le support inférieur **B**. Les deux valeurs mesurées devrait être presque égal. Serrez les boulons en U avec une force de **25NM**. *Voir fig. 2.*
3. Déconnectez le support de câble de frein de parking (L & R) et Tournez le support. Fixer le support à l'avant de du support sur l'essieu arrière. *Voir fig. 4 & 5.*
4. Soulevez la voiture hors des ressorts.
5. **HV-498080:** Créer un espace supplémentaire avec un jack entre la poutre de châssis et ressort à lames. Appuyez sur le ressort à lame vers le bas. Si nécessaire, désassembler les deux amortisseurs sur le fond.
6. Placez les caoutchouc **S** avec le plus grand diamètre sur le support inférieur **B**.
7. Placez le support supérieure **A** contre la face inférieure de la poutre de châssis. Notez la marque de la support supérieure **A** (INSIDE). *Voir fig. 6.*
8. Placez les caoutchouc **R** avec le plus petit diamètre sur le support supérieure **A**.
9. Placez le ressort auxiliaire **C** avec le plus grand diamètre sur la caoutchouc **S** et compressez-le fortement vers le bas. Notez que les extrémités d'enroulement **D** du ressort auxiliaire **C** sont correctement positionnés dans les deux ressorts caoutchoucs **R & S**. *Voir fig. 7.*
10. **HV-498080:** Retirez le Jack and, si nécessaire, serrer les deux amortisseurs.
11. Remplacez le véhicule sur les roues.
12. Si nécessaire, réglez la hauteur des phares.



S

1. Montera det nedre fästet **B** under axeln. Se fig. 2. Observera det erforderliga utrymmet mellan det nedre fästet **B** och stötdämparfästet på bakaxeln. Se fig. 3.
2. Mäta avståndet mellan det nedre fästet **B** och ramen. Mätning på framsidan och baksidan av nedre fästet **B**. De två uppmätta värdena ska vara lika. Drag åt U-bulten med **25NM**. Se fig. 2.
3. Koppla bort handbromsvajern fästet (L & R) och vänd på den. Montera handbromsvajern fästet på framsidan av fästet på bakaxeln. Se fig. 4 & 5.
4. Hissa up bilen.
5. **HV-498080:** Skapa extra utrymme med en domkraft mellan chassibalk och bladfjäder. Tryck på bladfjädern nedåt. Om nödvändigt, lossa de två stötdämparna på botten.
6. Montera gummi skivorna **S** med den största diametern på det nedre fästet **B**.
7. Placera övre fästet **A** an mot undersidan av ramen. Observera märkningen är det övre fästet **A** (INSIDE). Se fig. 6.
8. Montera gummit **R** med den smalaste diametern på det övre fästet **A**.
9. Sätt hjälpfjädern **C** med de största diametern på det gummi **S** och tryck kraftfullt fjädern **C** nedåt. Placera hjälpfjädern **C** på den övre sidan av gummit **R**. Observera att ändarna **D** av hjälpfjäder **C** är korrekt placerade i både gummi **R** & **S**. Se fig. 7.
10. **HV-498080:** Ta bort domkraften. Om nödvändigt fixera de två stötdämparna.
11. Placera bilen på hjulen.
12. Om det är nödvändigt, justera om huvudstrålkastarna.

E

1. Monte el soporte inferior **B** debajo del eje trasero. Véase fig. 2. Nota el espacio necesario entre el soporte inferior **B** y el soporte de amortiguador en el eje trasero. Véase fig. 3.
2. Medir la distancia entre el soporte inferior y el bastidor del chasis. Medida en la parte delantera y trasera de el soporte inferior **B**. Los dos valores de medición deben ser iguales. Apriete los pernos en forma de U a **25NM**. Véase fig. 2.
3. Retire el soporte del cable del freno de estacionamiento (L & R) y apretar el soporte. Asegure el soporte del freno de estacionamiento a la parte frontal del soporte en el eje trasero. Véase fig. 4 & 5.
4. Levante el coche de los muelles.
5. **HV-498080:** Crear un espacio extra con un el gato hidráulico entre el viga del chasis y el resorte laminado. Presione el resorte de lámina hacia abajo. Si es necesario, desmontar los dos amortiguadores en la parte inferior.
6. Coloque la goma **S** (diámetro mayor) en el soporte inferior **B**.
7. Coloque el soporte superior **A** contra el lado inferior de la viga del chasis. Tenga en cuenta el marcado del soporte superior **A** (INSIDE). Véase fig. 6.
8. Coloque la goma **R** (diámetro más pequeño) en el soporte superior **A**.
9. Coloque el muelle auxiliar **C** de mayor diámetro sobre de goma **S**. Presione firmemente en la muelle auxiliar **C** (hacia abajo) y coloque el lado superior del muelle auxiliar sobre la goma **R**. Tenga en cuenta que los extremos **D** de resorte auxiliar **C** están colocadas correctamente tanto en goma **R** & **S**. Véase fig. 7.
10. **HV-498080:** Remueva el gato hidráulico. Si es necesario: apretar los amortiguadores.
11. Baje el coche sobre las ruedas.
12. Reajuste la luz de los faros.